

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

27 -06- 2002

21lk 23244
.....
loz

AS Värskas Sanatoorium
64001, Värskas, Põlvamaa
Äriregistri nr.102 43330
Käibemaksukohustuslase reg.nr. EE100008298

Majandusaasta aruanne

Majandusaasta algus
01.01.2001.a.

Majandusaasta lõpp
31.12.2001.a.

Põhitegevusala: üldmeditsiin, taastusravi, füsiaatria, sanatoorne ravi, puhke- ja kultuuriteenused, majutus, toitlustamine, reisikorraldamine.

Juhataja-tegevdirektor Vello Saar tel. 079 64639 , faks 079 64693

Raamatupidamise korraldamise eest
vastutav isik Viktoria Laanelind tel. 079 64694

Audiitor Andres Rebane
Eesti Vabariigi vannutatud audiitor



27 -06- 2002

.....

I.Majandusaasta aruande eessõna ja allkirjad

AS Värskas Sanatoorium juhatus on koostanud 2001.a. majandusaasta aruande. Kinnitatud majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, audiitori järeldusotsusest, 2001.a. kasumi jaotamise otsusest ja raamatupidamise aastaaruandest.

2001.a. majandusaasta aruande kinnitas AS Värskas Sanatoorium aktsionäride üldkoosolek 15.03.2002.a.

2001.a. majandusaasta aruande allkirjastamine
Värskas 15.märtsil.2002.a.

Vello Saar
Juhataja



Jaan Kabin
Nõukogu esimees



Madis Talgre
Nõukogu liige



Ülo Mäeots
Nõukogu liige



27 -06- 2002

II. Tegevusaruanne

AS Värskas Sanatoorium põhitegevusaladeks on üldmeditsiin, taastusravi, füsiaatria, sanatoorne ravi ja raviteenuste osutamine, puhke- ja kultuuriteenused, majutus, toitlustamine ning reisikorraldamine.

2001 a. täiendati sanatooriumi põhikirja ning lisati uus tegevusala "Ravimuda ammutamine".

Oleme oma tegevuses juhindunud sanatooriumi põhikirjast, üldkoosoleku otsustest, nõukogu koosoleku otsustest, audiitori märgukirjast.

2001 a. töötas valitud sanatooriumi nõukogu koosseisus : Jaan Kabin – nõukogu esimees; Madis Talgre ja Ülo Mäeots – nõukogu liikmed.

Nõukogu võttis vastu põhimõttelise otsuse osaleda varadega kavandatavas veeparadiisi projektis. Otsustati ka 2002 a. investeeringute kava, kusjuures külalistemaja renoveerimine läheb maksma ca 3,0 milj. krooni ning mille rahastamiseks otsustati refinantseerida olemasolev laen ning laenata juurde 2,0 milj. krooni.

Samuti on otsustatud aastaaruande koostamise ajal asutada 100% sanatooriumi osalusega tütarfirma OÜ Värskas Vara, kelle põhitegevuseks on kinnisvara haldamine, arendamine, rentimine ja üürimine. OÜ Värskas Vara osakapitali suuruseks on 400,0 tuh. kr. Mitterahalise sissemaksu suuruseks 7 783 841 krooni, millest väljalaskehinna ja nimiväärtuse vahe moodustab ülekursi.

29.oktoobril 2001 a. on sõlmitud riigi Maa-ametiga mudamaardla rendileping tähtajaga 2019 a. 29.detsember.

Jätkatud on ka sanatooriumi ruumide rentimist OÜ-le KU & KA.

2001 a. on müüdud ravituusikuid 2523 tk. Sotsiaalameti (ja haigekassa) poolt ostetavate teenuste mahud on vähenenud 73,1% võrreldes 2000 a. Haigekassa 82,6% 2452,0 tuh. kr. eest.

Keskmine ravil viibitud päevade arv 2001 a. oli 8,4. Kokku on müüdud ravi- ja majutusteenust 3805 inimesele, sh. Välisriikidest 853 inimest e. 22,4%.

Nõukogu palgakulu 2001 a. oli 107730.- kr., s.h. sots. maks 26730.- kr. Juhatus on üheliikmeline. Juhatajale töötasustamiseks on palgakulu 240980.- kr., s.h. sots. maks 59792.- kr.

Keskmine töötajate arv oli 2001 a. 53 ning palkade ja lisatasude kogusumma oli 2354627.- kr., s.h. sots. maks 584231.- kr.



27 -06- 2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Juhatuse deklaratsioon

AS Värskas Sanatoorium juhatus on koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi, omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva 31.12.2001 ja aruande koostamise kuupäeva 18.02.2002 vahemikul.

Juhatuse hinnangul on AS Värskas Sanatoorium jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatus kinnitab lehekülgedel 5 kuni 18 toodud AS Värskas Sanatoorium 2001.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust:

Vello Saar
Juhataja



18.veebbruar 2002.a.



27 -06- 2002

**III. AS Värskä Sanatoorium raamatupidamise
2001 a. aastaaruanne****Raamatupidamisbilanss**

AKTIVA	31.12.2001.	31.12.2000.
Käibevara		
Raha ja pangakontod	6918	65684
Nõuded ostjate vastu	55638	168706
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	0	-4410
Mitmesugused nõuded	8126	9000
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (Lisa 6)	38369	10356
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	69152	64676
Tooraine ja materjal	93413	100954
Ostetud kaubad müügiks	35553	19156
Ettemaksed hankijatele	2273	0
Käibevara kokku	309442	434122
 Põhivara		
Maa ja ehitised (Lisa 2)	8158398	7919139
Masinad ja seadmed (Lisa 2)	797066	493466
Muu inventar, tööriistad jm. (Lisa 2)	594018	553115
Akumuleeritud põhivara kulum (Lisa 2)	-1297948	-1061478
Lõpetamata ehitus (Lisa 2)	323435	314960
Põhivara kokku	8574969	8219202
VARAD KOKKU	8884411	8653324



27 -06- 2002

PASSIVA	31.12.2001.	31.12.2000.
Lühiajalised kohustused		
Tagatiseta võlakohustused (Lisa 3)	400000	610000
Pikaajaliste liisingkohustuste tagasimaksed (Lisa 7)	29129	0
Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgmisel perioodil (Lisa 3)	463590	486267
Lühiajalised laenud krediidasutustelt	256298	
Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest	0	29747
Võlad hankijatele	478148	236684
Võlad emaettevõttele (Lisa 9)	100000	
Maksuvõlad (Lisa 6)	151162	160011
Võlad töövõtjatele	278689	221485
Intressivõlad	4734	8252
Muud viitvõlad	9316	2825
Muud ettemakstud tulevaste perioodide tulud	18298	107128
Lühiajalised kohustused kokku	2189364	1862399
 Pikaajalised kohustused		
Mittekonverteeritavad võlakohustused	1110516	1410000
Pangalaenud (Lisa 3)	556320	1054931
Pikaajalised kohustused kokku	1666836	2464931
Kohustused kokku	3856200	4327330
 Omakapital (Lisa 5)		
Aktsiakapital nimiväärtuses	1200000	1200000
Ülekurss	165000	165000
Kohustuslik reservkapital	120000	120000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	2840994	1495455
Aruandeaasta kasum(kahjum)	702217	1345539
Omakapital kokku	5028211	4325994
Kohustused ja omakapital kokku	8884411	8653324

27 -06- 2002

.....

Kasumiaruanne

	2001.a.	2000.a.
Realiseerimise netokäive (Lisa 10)	7225590	7929298
Muud äritulud	18578	203729
Kokku äritulud	7244168	8133027
Kaubad,toore,materjal ja teenused	1856235	1848875
Mitmesugused tegevuskulud	1345343	1515685
Tööjõukulud:		
Palgakulu	2032584	1996811
Sotsiaalmaksud	672017	658948
Tööjõukulud kokku:	2704601	2655759
Põhivara kulum	253908	229626
Muud äriikulud	64782	176383
Äriikulud kokku:	6224869	6426328
Ärikasum	1019299	1706699
Muud intressi-ja finantstulud	3141	2492
Intressikulud	319879	363652
Muud finantskulud	344	0
Kasum majandustegevusest	702217	1345539
Aruandeaasta puhaskasum	702217	1345539



27 -06- 2002

Rahavoogude aruanne

	2001.a.	2000.a.
Rahavoog äritegevusest		
Puhaskasum	+ 702217	+1345539
Põhivara müügist saadud kasum	-15497	-112424
Põhivara amortisatsioon	+253903	+229626
Käibevara (v.a.raha)jääkide muutus	+65914	-106280
Lühiajaliste kohustuste jääkide muutus	+330513	-302594
<u>Kokku:</u>	<u>+1337055</u>	<u>+1053867</u>
Rahavoog investeeringutest		
Põhivara ostmine	-482533	-755957
Laekumine põhivara müügist	+18000	+203729
<u>Kokku:</u>	<u>-464533</u>	<u>-552228</u>
Rahavoog finantseerimisest		
Pikaajalise laenu tasumine	-931288	-666267
<u>Kokku:</u>	<u>-931288</u>	<u>-666267</u>
Kassa ja pangakontode jääk 01.01.	+65684	+230312
Kassa ja pangakontode jääk 31.12.	+6918	+65684
<u>Rahajäägi muutus</u>	<u>-58766</u>	<u>-164628</u>



27-06-2002
Lisa 1

Arvestuspõhimõtted

AS Värskas Sanatoorium 2000. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas hea raamatupidamistavaga, mille põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes ning Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendites. Raamatupidamisaruanded on koostatud Eesti kroonides. Peamised arvestuspõhimõtted, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud alljärgnevalt:

AS Värskas Sanatoorium kasutab kasumiaruande koostamisel kasumiaruande skeemi nr.1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid. Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke ja tähtajalisi hoiuseid, mida ettevõtte võib tema nõudmisel lõpetada.

Ostjatelt laekumata arvete hindamine. Ostjatelt laekumata nõuete laekumise tõenäosuse hindamisel käsitletakse iga arvet eraldi. Summad, mille laekumine on ebatõenäoline kantakse kuludesse. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Varud. Kauba- ja tootmisvarud on hinnatud lähtuvalt sellest, kumb on madalam kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Kuludesse kandmine toimub FIFO meetodil.



27 -06- 2002

Materiaalne põhivara. Põhivarana võetakse arvele objektid, mille soetusmaksumus ületab 5000.- krooni ja kasulik tööiga on pikem kui üks aasta. Põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarset amortisatsioonimeetodit. Amortisatsiooninormid määratakse sõltuvalt põhivarade kasulikust tööeest.

Põhivara amortiseeritakse järgnevalt:

ehitised 50-100a. 2-1%

rajatised 20a. 5%

masinad ja seadmed 4a. 25%

muu inventar 4a. 25%

Amortisatsiooni arvutatakse igakuuliselt.



27 -06- 2002

Lisa 2
.....**Põhivara**
(soetusmaksumuses)

Põhivara rühm	Saldo 01.01.2001.	Sissetulek	Väljaminek kokku sh.müük		Saldo 31.12.2001.	Akumuleeritud kulum
Maa	39173				39173	
Rajatised	172555				172555	35278
Ehitised	7707411	243433	4174	4174	7946670	669081
Masinad ja seadmed	493466	314573	10974		797065	406952
Muu inventar	553115	45696	4792		594019	186637
Lõpetamata ehitus	314960	8475			323435	
Kokku mat.pv.	9280680	612177	19940	4174	9872917	1297948

Aastaruande koostamise ajal moodustati 100%-lise AS Värskas Sanatoorium osalusega tütarfirma OÜ Värskas Vara, mille põhitegevuseks on kinnisvara haldamine. Mitterahalise sissemaksena anti üle vara hinnatud väärtusega 7783841 krooni, sealhulgas

maa - 32730 krooni
hooned ja rajatised - 7638596 krooni
masinad, seadmed - 112515 krooni.



27 -06- 2002

Lisa 3

Pikaajalised kohustused

Laenu andja	Laenu summa	Laenu intress	Kohustuse lõpliku kustutamise aasta	Jääk aasta lõpul	Järgmisel majandusaastal tagasimaksmisele kuuluv summa	Pika- ajaline kohustus 31.12.01.
Hansapank	3000000	10%	20.02.2004.a.	1019910	463590	556320
AS Regionaal- Investeeringud	2000000	9%	28.06.2005.a.	1410000	400000	1010000

Lisa 4

Laenu tagatis ja panditud vara

Laenu tagatiseks –hüpoteek summas 2500000.- EEK intressiga 19% hüpoteegisummalt aastas ja kõrvalnõuded summas 500000.- EEK AS Hansapank (äriregistri kood 10060701 , Tallinn) kasuks.



27 -06- 2002

Lisa 5

Omakapitali muutuste aruanne

	31.12.2000.	2000.aasta kasumi kandmine eelmiste perioodide kasumisse	Aruandeaasta kasum	31.12.2001.
Aktiivkapital nimiväärtuses	1200000			1200000
Ülekurss	1 65000			165000
Kohustuslik reservkapital	120000			120000
Eelmiste perioodide kasum	1495455	1345539		2840994
Aruande- aasta kasum	1345539	-1345539	702217	702217
Omakapital kokku	4325994	0	702217	5028211



27 -06- 2002

Lisa 6
.....

Maksuvõla jääk maksuliikide lõikes

Maksuliik	Saldo 31.12.2000. ettemaks	Aruandeaastal arvestatud	tasutud	Saldo 31.12.2001. ettemaks	Maksude
Üksikisiku tulumaks	40748	379976	389050	31674	
Käibemaks	10356	211058	239071		38369
Sotsiaalmaks	112354	668960	672015	109300	
Saastemaks	841	11136	4814	7163	
Ressursimaks	4116	8822	11406	1532	
Sotsiaalmaks erisoodustustelt	446	5109	5332	223	
Tulumaks erisoodustustelt	1506	8163	9198	471	
Töötuskindlustusmaks		799		799	
Kokku	160011 10356	1294023	1330886	151162	38369



1219a-06- 2002

Kapitali – ja kasutusrent

A. Kapitalirent

Vara nimetus	Soetus maksumus	Aruandeaasta maksed		Järgmise perioodi maksed	
		Väljaostumakse	Intress	Väljaostumakse	Intress
Tarbesõiduk Peugeot Partner 170C 1,4	146626	16980	826	129646	20529

B. Kasutusrent

Vara nimetus	Aruandeaasta kasutusrendi maksed
Sõiduauto KIA Pride STD 3D	22974



TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

27-06-2002

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND.....
SISSE TULNUD

Lisa 8
27-06-2002

Bilansipäevajärgsed sündmused

Aastaaruande kuupäeva 31.12.2001.a. ja aastaaruande koostamise kuupäeva 18.02.2001.a. vahelisel ajal asutati 100% -lise AS Värskas Sanatoorium osalusega tütarfirma OÜ Värskas Vara, mille põhitegevuseks on kinnisvara haldamine. Mitterahalise sissemaksena andis AS Värskas Sanatoorium üle vara hinnatud väärtuses 7783841 krooni. Seoses vara üleandmisega antakse üle ka laenuleping Hansapangaga ja sellega seotud hüpoteek.

Muu

Allkirjastatud identifitseerimiseks
Initialed for identification purposes only

Kuupäev/date 22.02.2002

Allkiri/signature *[Signature]*

Audit EA, Tallinn

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
KIRJELDUS TULNUD

27-06-2002

Tehingud seotud osapooltega

2001.aastal võttis AS Värskas Sanatoorium laenu emaettevõttelt AS EKE Invest 300000 krooni intressimääraga 8% aastas. Aruandeperioodil tagastati 200000 krooni, seisuga 31.12.2001.a. laenu tagastamata osa suurus 100000 krooni, tagastamise tähtaeg 31.05.2002.a.

Muut

Allkirjastatud identifitseerimiseks
Initialed for identification purposes only
Kuupäev/date 22.12.2002
Allkiri/signature *Rein*
Audit EA, Tallinn

Neto realiseerimiskäive

	2001.a.		2000.a.	
Tuusikud	5958790	82%	6397381	81%
Toitlustamine	391806	5%	413297	5%
Majutus	289006	4%	454705	6%
Mineraalvesi	194069	3%	232205	3%
Raviprotseduurid	134992	2%	80113	1%
Kommunaalteenused	133626	2%	177177	2%
Muud	123301	2%	174420	2%
Kokku	7225590	100%	7929298	100%

Muu

27-06-2002
KorrespondentlgeLiivalaia 14, 10118 Tallinn
tel 646 1078
fax 646 1512
auditea@online.ee**Audiitori järeldusotsus AS Värskas Sanatooriumi aktsionäridele**

Oleme kontrollinud AS Värskas Sanatooriumi 31.12.2001 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamus avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2001. aasta finantstulemuseks 702 217 krooni kasumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2001 8 884 411 krooni, kajastab õigesti ja õiglaselt AS Värskas Sanatooriumi majandusaasta tulemit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2001.

22. veebruaril 2002, Tallinnas

Andres Rebane
Vannutatud audiitor

AS "Värskas Sanatoorium" aktsionäride üldkoosoleku

PROTOKOLL nr.11

Värskas

15.märts 2002.a.

Koosoleku algus kell 12.00.

Üldkoosoleku juhatajaks valiti ühehäälselt (erapooletuid ja vastu hääli ei olnud) hr. Ülo Mäeots.

Protokollijaks valiti ühehäälselt (erapooletuid ja vastu hääli ei olnud) Sirje Luts. Seisuga 01.03.2002.a. on märgitud 12000 aktsiat.

Koosolekule on registreerinud 9873 aktsiat.

Hr. Ü.Mäeots teeb teatavaks päevakorra.

Üldkoosolek otsustas töötada päevakorra järgi.

PÄEVAKORD.

1. 2001 a. aastaaruande, tegevusaruande, nõukogu aruande kinnitamine.
2. Audiitori järeldusotsus.
3. Kasumi jaotamine.
4. Aktsiakapitali suurendamine täiendavate sissemaksetega.
5. 2002 a. audiitori valimine.
6. Jooksvad küsimused.

Päevakorrapunkt nr.3

Kasumi jaotamine

Juhataja hr. Vello Saar esitab ettepaneku üldkoosolekule. (Vt. lisa 4)

AS Värskas Sanatoorium aktsionäride üldkoosoleku otsus nr.2 15.03.2002.a.

2001 a. puhaskasum summas 702 217.- kr. jätta jaotamata ning lisada see eelmiste aastate jaotamata kasumile.

Poolt: 9873

Koosoleku lõpp kell 13.15

Koosoleku juhataja:

Ülo Mäeots

Protokollija:

Sirje Luts

VÄLJAVÕTE ÕIGE

Sirje Luts



27 -06- 2002

.....

Nimeliste aktsiate omanike nimekiri

Aktsionäri nimi	Aktsia liik	Aktsia nimiväärtus	Märkimise aeg
As EKE Invest	nimeline	100.-	14.04.1992
Liivalaia 14			03.02.1995
Tallinn			22.04.1999
Registrikood 10046500			
Osalus 51%.			
Vello Saar	nimeline	100.-	17.03.1995
Värska vald			26.12.1995
Põlvamaa			16.05.1996
Isikukood 35804162752			01.04.1998
			22.04.1999
			05.05.1999
			06.05.1999
Osalus 17,74%			27.11.2000

Mees